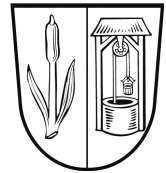


Gemeinde

Karlsfeld



**NIEDERSCHRIFT**

**Gremium:** Gemeinde Karlsfeld  
Haupt- und Finanzausschuss Nr. 14

**Sitzung am:** Dienstag, 8. November 2022

**Sitzungsraum:** Rathaus, Großer Sitzungssaal

**Sitzungsbeginn:** 18:00 Uhr

**Sitzungsende:** 19:16 Uhr

**Anwesend/**  
**Abwesend:** siehe Anwesenheitsliste

**Status:** Öffentliche Sitzung  
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung.

## **Tagesordnung**

1. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Haupt- und Finanzausschusssitzung vom 20.09.2022
2. Städtepartnerschaft mit Muro Lucano; Bürgerkomitee und Beitrag zu einem gemeinsamen Aktionsplan
3. Bekanntgaben und Anfragen

**Anwesende:**

Name	Vertreter für
Herr Stefan Kolbe Frau Ingrid Brünich Herr Anton Flügel Frau Beate Full Herr Stefan Handl Herr Adrian Heim Herr Rüdiger Meyer Frau Heike Miebach Herr Peter Neumann Frau Janine Rößler-Huras Frau Venera Sansone Herr Stefan Theil Frau Ursula Weber	Frau Birgit Piroué

**Entschuldigte:**

Name
Frau Birgit Piroué

**Unentschuldigte:**

Name
-

**Verwaltung:**

Herr Francesco Cataldo  
Herr Marco Mühlenhoff

**Schriftführerin:**

Frau Claudia Grünfelder

Der 1. Bürgermeister eröffnet die Sitzung, stellt sowohl die form- und fristgerechte Ladung als auch die Beschlussfähigkeit fest.

**Haupt- und Finanzausschuss**  
**8. November 2022**  
**Nr. 91/2022**  
**Status: öffentlich**

**Niederschriftauszug**

**Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Haupt- und Finanzausschusssitzung vom 20.09.2022**

**Beschluss:**

Die Niederschrift der öffentlichen Haupt- und Finanzausschusssitzung vom 20.09.2022 wird genehmigt.

**Abstimmungsergebnis:**

anwesend:	13
Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0

EAPL-Nr.: 0242.112

## **Niederschriftauszug**

### **Städtepartnerschaft mit Muro Lucano; Bürgerkomitee und Beitrag zu einem gemeinsamen Aktionsplan**

#### **Sachverhalt:**

Im Jahr 2021 konnten wir das 10-jährige Jubiläum unserer Städtepartnerschaft mit Muro Lucano feiern. Auf die Berichterstattung in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 27.04.2021 wird Bezug genommen. Um die Städtepartnerschaft gemeinsam mit den Verantwortlichen in Muro Lucano in den kommenden Jahren erfolgreich fortführen und weiter intensivieren zu können, sind die personellen und inhaltlichen Voraussetzungen in Karlsfeld zu schaffen.

#### **1. Überprüfung der Geschäftsordnung:**

In der Sitzung vom 13.12.2011 hat das Bürgerkomitee eine eigene Geschäftsordnung Bürgerkomitee beschlossen (siehe Anlage). Diese wurde im Hauptausschuss (16.04.2012, TOP 8) vorgestellt und beraten.

In der Sitzung sollen eventuell notwendige Änderungen und Ergänzungen diskutiert werden.

#### **2. Neubestellung des Bürgerkomitees:**

Im Jahr 2011 wurde das Bürgerkomitee durch folgende Personen erstmalig besetzt: Evelyn Vogel, Peter-Ingo Nicolai, Waltraud Nicolai, Richard Roth, Guisepppe Rende, Michele Fezzuoglio, Pietro Sarcinella, Angelo Troiano, Antonio Fezzuoglio, Biagio Luongo, Michele Troiano, Salvatore Farenga

Das Komitee wird nicht gewählt, sondern vom Ersten Bürgermeister dem Gemeinderat vorgeschlagen. Die Mitglieder wählen aus ihrer Mitte Sprecher und Stellvertreter. 2011 wurden Frau Evelyn Vogel als 1. Sprecherin sowie Herr Peter-Ingo Nicolai als 2. Sprecher bestimmt. Eine feste zeitliche Begrenzung der Amtsdauer für Komitee-Mitglieder bzw. Sprecher wurde seinerzeit nicht festgelegt.

Im September 2022 wurden alle Mitglieder des Bürgerkomitees schriftlich um Rückmeldung gebeten, ob sie weiterhin für diese ehrenamtliche Aufgabe bereitstehen. Zusammen mit Neuinteressenten stehen somit folgende Personen zur Verfügung: Evelyn Vogel, Guisepppe Rende, Michele Fezzuoglio, Pietro Sarcinella, Angelo Troiano, Siegfried Weber, Sina Török, Sabine Mühlich, Kerstin Ebert und Margarete Kosek.

Die erste Sitzung ist am 01.12.2022 um 17:30 Uhr geplant. Der Erste Bürgermeister wird gem. Geschäftsordnung hierzu einladen.

### 3. Benennung von Mitgliedern des Gemeinderats zur Beratung des Bürgerkomitees:

Der Hauptausschuss hat in der Sitzung vom 16.04.2012 Frau Venera Sansone sowie Herrn Pietro Rossi als Vertreter des Gemeinderats zur Beratung und Unterstützung des Bürgerkomitees benannt.

Die Fraktionen wurden in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 20.09.2022 um Vorschläge für diese Beratungstätigkeit gebeten.

### 4. Beiträge der Gemeinde Karlsfeld zu einem gemeinsamen Aktionsplan für die Jahre bis 2031:

Neben den fest etablierten Aktivitäten (z.B. Bürgerreisen, Beteiligung am Bayer. Fest in Muro Lucano bzw. Karlsfelder Siedlerfest) sollen neue gesellschaftliche Gruppen für die Städtepartnerschaft gewonnen und zusätzliche Themenschwerpunkte definiert werden. Hierzu wurde u.a. eine Bürgerbeteiligung durchgeführt (Umfrage im Journal-K im Jahr 2021 sowie ein Bürgerworkshop am 27.09.2022). Folgende Vorschläge liegen vor:

- Konzerte der Karlsfelder Orchester in Muro Lucano
- Ausstellung mit Werken von Edeltraut Klapproth in M.L.
- Kooperation der Museen in Karlsfeld und M.L. (gemeinsame Projekte)
- Weiterführen des Schüleraustausches
- Zusammenarbeit im Sport (in enger Abstimmung mit dem TSV Eintracht Karlsfeld und evtl. dem JTSC)
- Pendant in Karlsfeld zum „Bayerischen Bierfest“ in Muro Lucano mit Produkten aus der Region Basilicata
- Gemeinsame Jugendprojekte (Federführung Jugendbeirat und/oder KJR) bzw. Austausch kirchlicher Jugendgruppen (Pfarrjugend, Pfadfinder).
- Einführung eines Au-pair-Programms
- Italienisch als Wahlfach an Karlsfelder Schulen
- Vermehrt soziale Netzwerke, Online-Foren, etc. nutzen
- Feste Rubrik im Journal-K zur Partnerschaft mit saisonalen Informationen (Weihnachtsbräuche, Rezepte, etc.)
- Regelmäßige Kochkurse „Mezzogiorno“ (Veranstalter VHS)
- Einrichtung eines Partnerschaftsbüros in Muro Lucano mit einer anteilig finanzierten 450€-Kraft als feste Anlaufstelle
- Einführung einer zweisprachigen Job- und Ausbildungsplatzbörse
- Angebot zur Hospitation für Verwaltungsmitarbeiter oder Angehörige der Feuerwehr aus Muro Lucano in Karlsfeld
- Durchführung spezieller Wander- oder Radreisen (in Zusammenarbeit mit DAV und/oder TSV). Hierzu Erstellung von markierten Wegen, Wanderkarten, deutschsprachiger Wanderführer, etc.

Weiteres Vorgehen: Die o. g. Vorschläge aus Karlsfeld sowie Anregungen aus unserer Partnerstadt sollen durch den Ersten Bürgermeister und das Bürgerkomitee gemeinsam mit den Verantwortlichen in Muro Lucano diskutiert werden. Ziel ist die Erstellung eines gemeinsamen Aktionsplanes für den Zeitraum bis 2031 (20-jähriges Jubiläum der Partnerschaft).

## **Beschluss:**

1. Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt folgende Änderungen der Geschäftsordnung und bittet das Bürgerkomitee sowie die Verwaltung um Berücksichtigung:
  - Die Amtszeit ist auf 3 Jahre befristet.
  - Der Erste Bürgermeister lädt nicht nur zur ersten Sitzung ein, sondern zu jeder Sitzung.
  - Es wird ein jährlicher Bericht im Haupt- und Finanzausschuss zu den Aktivitäten des Bürgerkomitees erfolgen.
  
2. Der Haupt- und Finanzausschuss bestellt gem. der Geschäftsordnung folgende Personen als Mitglieder des Bürgerkomitees:
  - Evelyn Vogel
  - Guiseppa Rende
  - Michele Fezzuoglio
  - Pietro Sarcinella
  - Angelo Troiano
  - Siegfried Weber
  - Sina Török
  - Sabine Mühlich
  - Kerstin Ebert
  - Antonio Fezzuoglio
  - Margarete Hujber
  
3. Der Haupt- und Finanzausschuss benennt folgende Mitglieder des Gemeinderats zur Beratung und Unterstützung des Bürgerkomitees:
  - Ingrid Brünich
  - Ursula Weber
  - Venera Sansone
  
4. Der Haupt- und Finanzausschuss befürwortet die gemeinsame Erstellung eines Aktionsplans und beauftragt den Ersten Bürgermeister sowie das Bürgerkomitee mit den hierzu notwendigen Abstimmungen mit den Verantwortlichen in Muro Lucano. Der Entwurf des Aktionsplans ist dem Haupt- und Finanzausschuss zur Billigung vorzulegen.

## **Abstimmungsergebnis:**

anwesend:	13
Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0

EAPL-Nr.: 0242.112

**Niederschriftauszug**

**Bekanntgaben und Anfragen**

**A) Gemeindetafeln**

Frau Miebach fragt, wann die Vergabe der nicht mehr benötigten Gemeindetafeln auf die Tagesordnung kommt.

Der Erste Bürgermeister teilt mit, dass spätestens in der Haupt- und Finanzausschusssitzung im Dezember die Vergabe erfolgen wird.

**B) Container KiGa Sonnenschein**

Frau Miebach möchte wissen, was mit dem Container vom KiGa Sonnenschein passieren wird.

Der Erste Bürgermeister erläutert, dass abhängig vom Platzbedarf im September 2023, der Container voraussichtlich entfernt wird.

**C) Container Kinderhaus St. Josef**

Frau Miebach erkundigt sich nach dem aktuellen Stand in Bezug auf die Schließung der 5. Hortgruppe im Kinderhaus St. Josef.

**D) Nutzung Küche Bürgerhaus**

Frau Sansone berichtet vom Rosenball des OFC und dem dortigen Catering durch die Metzgerei Eberle, welcher das Essen aus der Küche heraus serviert hat. Sie möchte wissen, ob die Nutzung der Küche derzeit erlaubt ist.

Der Erste Bürgermeister entgegnet, dass in der Küche der Gaststätte lediglich die Abstellflächen vom Caterer genutzt wurden. Eine Küchennutzung an sich ist untersagt.

**E) Stellungnahme Haushalt**

Frau Sansone möchte wissen, ob die im RIS eingestellte Stellungnahme vom Landratsamt Dachau öffentlich kommuniziert werden darf.

Der Erste Bürgermeister gibt bekannt, dass er diese Anfrage prüfen wird.



Haupt- und Finanzausschusssitzung  
am 08.11.2022

Grünfelder  
Schriftführerin

Kolbe  
Erster Bürgermeister